Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok X. Warszawa, dnia 22 kwietnia 1937 r. Nr 17.

T R E Ś Ć:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 21 kwietnia 1937 r.

w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 242. Austriacko-polski związek kolejowy. Taryfa na przewóz węgla kamiennego, brykietów węglowych i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego, jako przesyłek zwyczajnych w kierunku do Austrii.

W powyższej taryfie wprowadza się zmiany następujące:

1) z dniem 1 maja 1937 r. skreśla się na str. 34 stację „Fischau" ze wszystkimi danymi oraz na str. 35, 38 i 47 zamieszcza się przy stacjach Gars—Thunau, Horn i Rosenburg najwyższy dopuszczalny nacisk osi „14.5";

2) z dniem 22 maja 1937 r. w podanych na str. 58 drogach kierunk owych nr nr 17, 21 i 25 oraz na str. 63 w tabeli odcinkowej II zmienia się nazwy stacyj:

Hindenburg (Oberschles) na Hindenburg Hbf.
Poremba „ Hindenburg Ost.
Sosnitza „ Gleiwitz Ost.

Nr. H. Tz. II. 30/14.

Poz. 243. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II. Taryfa artykułowa nr 2 na zboże, nr 15 na owoce i nr 51 na otręby.

Z ważnością od dnia ogłoszenia w taryfie artykułowej nr 2, na str. 4— w taryfie artykułowej nr 15 na str. 7. i w uzupełnieniu ogłoszonym Dz. T. i Z. K. nr 34 z r. 1936 poz. 520 — oraz w taryfie artykułowej nr 51, na str. 1, skreśla się w Tablicach A stację Huși, wraz z odnośnymi stawkami.

Nr. H. Tz. V. 253/67.

Poz. 244. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II. Taryfa artykułowa nr 25B (Drzewo).

I.

Z ważnością od dnia 22 kwietnia 1937 r. zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

1	2	3	4
Cluj	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	33
	E	5 t	40
		10 t, 15 t	33
	F1, F2	10 t, 15 t	38
	G1	10 t, 15 t	123
	G2, G3	10 t, 15 t	88
	H1	10 t, 15 t	58
Deda	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	30
	E	5 t	36
		10 t, 15 t	30
	F1, F2	10 t, 15 t	34
	G1	10 t, 15 t	109
	G2, G3	10 t, 15 t	76
	H1	10 t, 15 t	52

1	2	3	4
Miron Cristea	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	29
	E	5 t	35
		10 t, 15 t	29
	F1, F2	10 t, 15 t	33
	G1	10 t, 15 t	103
	G2, G3	10 t, 15 t	73
	H1	10 t, 15 t	51
Pietroşiţa	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	31
	E	5 t	38
		10 t, 15 t	31
	F1, F2	10 t, 15 t	35
	G1	10 t, 15 t	115
	G2, G3	10 t, 15 t	81
	H1	10 t, 15 t	55
Reghin	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	30
	E	5 t	37
		10 t, 15 t	30
	F1, F2	10 t, 15 t	34
	G1	10 t, 15 t	111
	G2, G3	10 t, 15 t	78
	H1	10 t, 15 t	53
Roman	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	17
	E	5 t	20
		10 t, 15 t	17
	F1, F2	10 t, 15 t	17
	G1	10 t, 15 t	56
	G2, G3	10 t, 15 t	38
	H1	10 t, 15 t	27
Rupea	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	31
	E	5 t	37
		10 t, 15 t	31
	F1, F2	10 t, 15 t	35
	G1	10 t, 15 t	113
	G2, G3	10 t, 15 t	79
	H1	10 t, 15 t	54
Subcetate Mureş	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	29
	E	5 t	35
		10 t, 15 t	29
	F1, F2	10 t, 15 t	32
	G1	10 t, 15 t	103
	G2, G3	10 t, 15 t	72
	H1	10 t, 15 t	50
Topliţa	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	29
	E	5 t	35
		10 t, 15 t	29
	F1, F2	10 t, 15 t	33
	G1	10 t, 15 t	106
	G2, G3	10 t, 15 t	73
	H1	10 t, 15 t	51

1	2	3	4
Zărnești	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	30
	E	5 t	36
		10 t, 15 t	30
	F1, F2	10 t, 15 t	34
	G1	10 t, 15 t	110
	G2, G3	10 t, 15 t	77
	H1	10 t, 15 t	52
Zăvoiu	A1, A2, B1, B2, C, D, H2, J1, J2, K1a, K1b, K2, M	10 t, 15 t	35
	E	5 t	42
		10 t, 15 t	35
	F1, F2	10 t, 15 t	39
	G1	10 t, 15 t	131
	G2, G3	10 t, 15 t	94
	H1	10 t, 15 t	62

II.

W rozdziale C, Tablicy odcinkowej A, rumuńskich odległości taryfowych, na stronie 43, zmienia się dotychczasową stację „Varvis" na „Subcetate Mureș".

Nr. H. Tz. V. 253/55.

Poz. 245. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego i brunatnego, brykietów węglowych i koksu.

Z dniem ogłoszenia, w rozdziale D., I. Tabeli opłat przewozowych dla węgla kamiennego, na stronie 19, skreśla się stację „Huși", wraz z wszystkimi danymi.

Nr H. Tz. V. 255/10.

Poz. 246. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część I.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wprowadza się w taryfie powyższej zmianę następującą:

Strony 164 — 165. Rozdział E. Wykaz odległości taryfowych.
Skreśla się stację Podczerwone wraz ze wszystkimi danymi.

Nr. H. Tz. III. 66/8.

Poz. 247. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 3.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie nowy zeszyt 3 części II powyższej taryfy, który zawiera taryfę artykułową nr 1 (towary różne) oraz aneks.

Taryfa powyższa jest do nabycia we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych, w Administracji wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4 oraz w składnicach biur portowych w Gdyni i Gdańsku lub na zamówienie na stacjach włączonych do taryfy.

Z chwilą wejścia w życie powyższego zeszytu traci ważność zeszyt 3 części II z dnia 1 września 1934 r. wraz ze wszystkimi zmianami i uzupełnieniami.

Nr. H. Tz. III. 69/5.

Poz. 248. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 11.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wprowadza się w taryfie powyższej zmianę następującą:

Strona 100. Taryfa artykułowa nr 232 (metale).

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

			25	26
Petržalka	Bl, 2	10, 15	293	284

Nr H. Tz. III. 80/17.

Poz. 249. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część I oraz część II, zeszyty 4, 5 i 6.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany i uzupełnienia następujące:

1) W części I.

Strona 51. Rozdział J.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Neštěmice	Pr	Pe	464	658

2) W części II, zeszyt 4.

Strona 28. Taryfa artykułowa nr 102 (drewno).

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Podbiel	A, B, C, D, E, J, K	1135
	F1, G1	1138
	F2, G2	1152
	H, L, M	1115

Strona 68. Aneks. Pozycja nr 401.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Podbiel	A, D, E1, J	1022
	F1	1025
	F2	1039
	H1, L1, M1	1002

3) W części II, zeszyt 5.

Strona 54. Taryfa artykułowa nr 32 (Metale).

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Židenice	B	2557	2261

4) W części II, zeszyt 6.

Strona 56—58. Taryfa artykułowa nr 214 (Surowce do wyrobu żelaza).

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Bohumín ČSD	C	938
Falknov nad Ohří	C	1898
Lovinobaňa	C	1383
Neštěmice	C	1743
Petrovice u Bohumína	C	873
Podbrezová	C	1413
Staré Kladno	C	1688
Třinec	C	913

Nr. H. Tz. III. 134/38.

Poz. 250. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie zeszyt 4 części II powyższej taryfy, który zawiera następujące taryfy artykułowe:

a) obowiązujące w obu kierunkach:
taryfa artykułowa nr 17 (miazga drzewna, celuloza).

b) obowiązujące w kierunku do portów morskich:
taryfa artykułowa nr 102 (drewno),
„ „ nr 129 (wyroby z drewna),
„ „ nr 130 (meble),
„ „ nr 162 (wyroby koszykarskie),

c) obowiązujące w kierunku od portów morskich:
taryfa artykułowa nr 202 (drewno)
oraz aneks, zawierający zniżki na drewno z taryfy artykułowej nr 102 oraz celulozę z taryfy artykułowej nr 17.

Taryfa powyższa jest do nabycia w Administracji wydawnictw Ministerstwa Komunikacji w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w administracji Dz. T. i Z. K. Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku, w Toruńskiej Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Bydgoszczy oraz na zamówienie na stacjach, włączonych do taryfy.

Nr H. Tz. III. 109/20.

Minister Komunikacji: *J. Ulrych*

II. OBWIESZCZENIA.

1) W sprawie rozpoczynania podróży na niektórych odcinkach kolei wąskotorowych w oznaczonej na bilecie porze (strefie) dnia lub oznaczonym pociągiem.

Na podstawie przepisu punktu 5, § 13 taryfy osobowej, bagażowej i ekspresowej Polskich Kolei Państwowych Wąskotorowych, Część I (TOW I), obowiązującej od dnia 1 stycznia 1937 r., ogłoszonej w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1936, nr 37, poz. 539, zarządza się co następuje:

1) Podróż na niżej wskazanych odcinkach i liniach musi być rozpoczęta w oznaczonej na bilecie porze (strefie) dnia, lub też oznaczonym pociągiem:

a) w Okręgu D. O. K. P. Radom:

Na wszystkich liniach wąskotorowych tej Dyrekcji.

b) w Okręgu D. O. K. P. Warszawa:

1) Włocławek Wąsk.—Brześć Kujawski
2) Włocławek Wąsk.—Sompolno
3) Sompolno—Koło Wąsk.
4) Krośniewice Miasto—Krośniewice Wąsk.
5) Krośniewice Miasto—Dobre Wąsk.
6) Grabowo Wąsk.—Myszyniec
7) Rogów—Biała Rawska
8) Ciechanów Wąsk.—Przasnysz

c) w Okręgu D. O. K. P. Wilno:

1) Dukszty—Słobódka Wąsk.
2) Nowoświęciany—Święciany
3) Orańczyce—Prużana
4) Nowojelnia—Nowogródek

2. Strefa pierwsza obejmuje okres czasu od godziny 0 do godziny 8-mej, druga strefa od godziny 8-mej do godz. 16-tej i strefa trzecia od godziny 16-tej do godziny 24-tej. W okręgu DOKP w Warszawie obowiązują następujące 7 stref:

1-sza	strefa	od godziny	0	do	godziny	6-tej
2-ga	,,	,,	,, 6	,,	,,	9-tej
3-cia	,,	,,	,, 9	,,	,,	12-tej
4-ta	,,	,,	,, 12	,,	,,	15-tej
5-ta	,,	,,	,, 15	,,	,,	18-tej
6-ta	,,	,,	,, 18	,,	,,	21-ej
7-ma	,,	,,	,, 21	,,	,,	24-ej

3. Strefy oznacza się na biletach cyframi arabskimi lub rzymskimi, zamieszczonymi obok daty. Numer pociągu może być oznaczony zapomocą osobnego stempla.

4. Zarządzenie niniejsze obowiązuje tylko w komunikacji wewnętrznej pomiędzy stacjami kolei wąskotorowych. W komunikacji zaś bezpośredniej pomiędzy stacjami linii wąskotorowych i normalnotorowych lub odwrotnie stosuje się na danych odcinkach przepisy zarządzenia w sprawie rozpoczynania podróży w oznaczonej na bilecie porze (strefie) dnia, obowiązujące dla linii normalnotorowych (Dz. T. i Z. K. z r. 1936, nr 5).
Nr. H. O. II. 29/6.

---

2) W sprawie wznowienia załadowania węgla na wywóz za granicę drogą lądową i morską.

W obwieszczeniu 2, ogłoszonym w nr 13 Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1937, należy w wierszu drugim po słowie „Katowicach" dodać słowo „Warszawie".
Nr. R. T XI. 285/3.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 19 kwietnia 1937 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. .	5,30 zł
1	Za 100 franków francuskich. . . .	24 00 zł
	„ „ franków belgijskich	17,90 zł
2	„ „ franków szwajcarskich . . .	121,50 zł
11	„ „ franków złotych	172 00 zł
3	„ „ guldenów gdańskich	100,00 zł
4	„ „ koron czeskich	18,60 zł
12	„ „ koron duńskich	116,50 zł
12	„ „ koron norweskich	131,00 zł
12	„ „ koron szwedzkich	134,50 zł
5	„ „ lei rumuńskich.	3,95 zł
6	„ „ lirów włoskich.	28,15 zł
7	„ „ marek niemieckich	214,00 zł
8	„ „ szylingów austriackich . . .	100,00 zł
9	„ „ dynarów jugosłowiańskich .	12,35 zł
8	„ „ pengö złotych [1])	157,00 zł
	„ „ florenów holenderskich . .	292,00 zł

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):			Symbol waluty
Za 100 złotych .	11,22	dolarów złotych	
„ „ „ .	19.10	dolarów St. Zjedn. Am. Półn. . . .	0
„ „ „ .	566,00	franków belgijskich .	
„ „ „ .	84,00	franków szwajcarskich	2
„ „ „ .	100,00	guldenów gdańskich	3
„ „ „ .	550,00	koron czeskich . .	4
„ „ „	2600,00	lei rumuńskich . .	5
„ „ „ .	362,00	lirów włoskich . .	6
„ „ „ .	47,75	marek niemieckich .	7
„ „ „ .	102,00	szylingów austriackich	9
„ „ „	58,20	franków złotych [2]). .	
„ „ „	835,00	dynarów jugosłowiańskich.	

[1]) Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r.
[2]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej — sąsiedzkiej.

Nr F. D. IV. 126/3.

SPROSTOWANIE.

Taryfa towarowa PKP na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II, zeszyty 1 i 6.

W zeszycie 1.

Na str. 119, w taryfie specjalnej WD-26, w uzupełnieniu wprowadzonym od dnia 20 kwietnia 1937 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1937, nr 16, poz. 223) winno być, że nazwę stacji „Przemyśl Bakończyce" dodaje się w porządku alfabetycznym w p. 2 „Obszar ważności" w rubryce „do", w ustępie lit. B.

W zeszycie 6.

Na str. 40a, w taryfie wyjątkowej wh-35 (Dz. T. i Z. K. z roku 1937, nr 16, poz. 223), w p. 1 „Przedmiot", w rubryce „Poz. K. t." słowa „1116 a)" prostuje się na słowa:

z poz. 1116a

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).
Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedyńczy numer — 1 zł *).
Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.
Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyńcze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności.
Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.
Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony —50 zł, ¼ strony — 30 zł, ⅛ strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów odbywa się w Administracji wydawnictw M. K. oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 90416